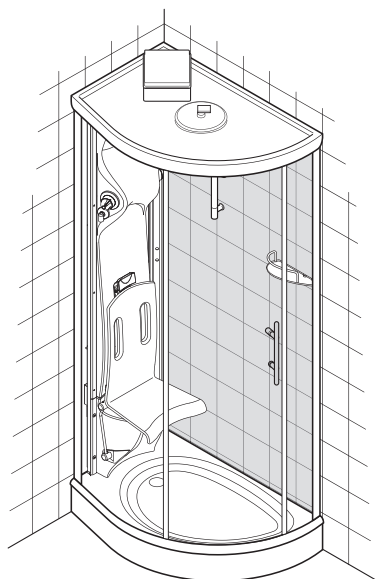
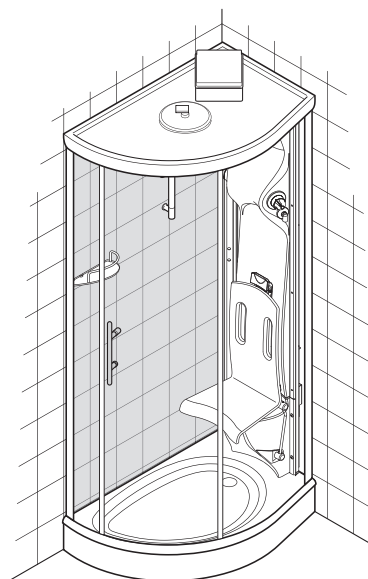


Versione SX  
LH version  
Linksausführung  
Version gauche  
Versión izquierda



Versione DX  
RH version  
Rechtausführung  
Version droite  
Versión dcha.



CARATTERISTICHE CHARACTERISTICS TECHNISCHE DATEN CARACTERISTIQUES CARACTERISTICAS					VAPORSYSTEM	TOPSYSTEM		
DIMENSIONALI	DIMENSIONS	ABMESSUNGEN	DIMENSIONNELLES	DIMENSIONALES				
Lunghezza	Length	Länge	Longueur	Longitud	cm.	120	120	
Larghezza	Width	Breite	Largeur	Anchura	cm.	80	80	
Altezza	Height	Höhe	Hauteur	Altura	cm.	230	230	
Peso netto	Net weight	Nettogewicht	Poids net	Peso neto	Kg.	-	-	
Peso operativo	Operating weight	Operatives Gewicht	Poids en service	Peso operativo	Kg.	-	-	
FUNZIONALI	FUNCTIONS	FUNKTIONEN	FONCTIONNELLES	FUNCIONALES				
Rubinetto	Tap	Absperrventil	Robinet	Grifo		1	1	
Deviatore	Flow deviator	Umsteller	Inverseur	Desviador		1	1	
Miscelatore	Mixer	Mischer	Mitigeur	Mezclador		1	1	
Doccetta	Shower	Handbrause	Douchette	Ducha		1	1	
Getto piedi	Foot-level jet	Fußdüse	Jet pieds	Chorro pies		1	1	
Cascata	Waterfall	Kaskade	Cascade	Cascada		1	1	
Ugelli dorsali	Dorsal jets	Rückenmassagedüsen	Buses dorsales	Boquillas dorsales		4	4	
Ugelli cervicali	Cervical jets	Nackenmassagedüsen	Buses cervicales	Boquillas cervicales		7	7	
Bagno Turco	Turkish bath	Dampfbad	Bain turc	Baño Turco		1	1	
Doccia Scozzese	Scottish shower	Wechseldusche	Douche écossaise	Ducha escocesa		-	1	
Lampada	Underwater lamp	Beleuchtung	Lampe	Lámpara		-	1	
Display elettronico	Electronic display	Elektr. Display	Afficheur électronique	Pantalla electrónica		1	1	
Dispenser	Dispenser	Dispenser	Distributeur	Dispenser		1	1	
Soffione	Shower head	Kopfbrause	Pomme de douche	Inyector		1	1	
Connessione Hi-Fi	Hi-Fi connection	Hi-Fi connection	Connexion Hi-Fi	Conexion Hi-Fi		-	1	
IDRAULICHE	HYDRAULIC	HYDRAULISCHE	HYDRAULIQUES	HIDRAULICAS				
Portata acqua	Water delivery	Förderleistung	Débit eau	Caudal agua	lt.min	8÷13	8÷13	
Pressione rete	Mains pressure	Versorgungsdruck	Pression réseau	Presión red	(1) bar	1÷3,5	1÷3,5	
Pressione dinamica	Dynamic pressure	Dynamischer Druck	Pression dynamique	Presión dinámica	(2) bar	2,5	2,5	
Allacciamento rete	Mains connection	Netzanschluss	Raccordement réseau	Conexión red		1/2"	1/2"	
Scarico	Drain coupling	Ablauf	Evacuation	Desagüe		Ø40/50	Ø40/50	
ELETRICHE	ELECTRICAL	ELEKTRISCHE	ELECTRIQUES	ELECTRICAS				
Tensione	Voltage	Spannung	Tension	Tensión	Volt	230	230	
Frequenza	Frequency	Frequenz	Fréquence	Frecuencia	Hz	50	50	
Potenza assorbita	Power absorption	Aufg. Leistung	Puissance absorbée	Potencia absorbida	kW	2,6	2,6	
Corrente	Current	Stromaufnahme	Courant	Corriente	A	11	11	

СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР

**гидромассаж СЕРВИС**

(095) 937 2237

www.hydroserve.ru

МОНТАЖ, ГАРАНТИЙНОЕ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ, ПОСТАВКА КОМПЛЕКТУЮЩИХ

МОСКВА  
САНКТ-ПЕТЕРБУРГ  
РОСТОВ-НА-ДОНУ  
НОВОСИБИРСК  
ЕКАТЕРИНБУРГ  
ВЛАДИВОСТОК

ОЛИМПИЙСКИЙ ПР-КТ, Д. 16, СТР. 1 ПОД 6 «Б», 3 ЭТАЖ  
КАМЕННООСТРОВСКИЙ ПР-Т, Д. 5/3  
ТЕАТРАЛЬНЫЙ ПР-Т, Д. 60/348  
УЛ. Б. ХМЕЛЬНИЦКОГО, Д. 84, КОРПУС 6  
УЛ. БАРХОТСКАЯ, Д. 2  
УЛ. АЛЕУТСКАЯ, Д. 45А, ОФИС 323

ТЕЛ: +7 (095) 937 2829  
+7 (812) 232 4741  
+7 (8632) 276 145  
+7 (3832) 715 673  
+7 (343) 269 3330  
+7 (4232) 908 522

posto fuori dalle zone 0,1,2,3 e lontano da possibili spruzzi d'acqua.

located outside the areas marked 0, 1, 2 and 3 and as far as possible from water outlets.

0,1,2,3, an einem vor Spritzwasser geschützten Ort, vorgeschaltet werden.

situé hors des zones 0,1,2,3 et éloigné de possibles éclaboussures d'eau.

fuera de las zonas 0,1,2,3 y lejos de posibles salpicaduras de agua.

**Italiano**

Il disegno si riferisce alla predisposizione per un box sinistro.

Per quello destro predisporre gli attacchi specularmente.

(\*) = Altezza minima rivestimento piastrelle e priva di sporgenze.

■ = Aree disponibili per gli allacciamenti.

Le misure sono espresse in cm.

**English**

The drawing shows the position of the outlets for the shower box.

For the right-hand version, the positions of the outlets should be reversed.

(\*) = Minimum height of tiled wall (flat and without protuberances).

■ = Area for positioning of the outlets.

All measurements shown are in centimetres.

**Deutsch**

Die Zeichnung bezieht sich auf die Anlage einer linken Box.

Für die rechten Box die Halterungen spiegelbildlich anbringen.

(\*) = Mindesthöhe der Fliesenwand (darf keine Vorsprünge aufweisen).

■ = Für die Anschlüsse verfügbare Bereiche.

Abmessungen in cm.

**Français**

Le dessin se réfère à l'installation d'une cabine gauche.

Pour la cabine droite, l'installation des raccords est spéculaire.

(\*) = Hauteur minimum prévue de surface carrelée et sans saillies.

■ = Zones disponibles pour les raccordements.

Les mesures sont en cm.

**Español**

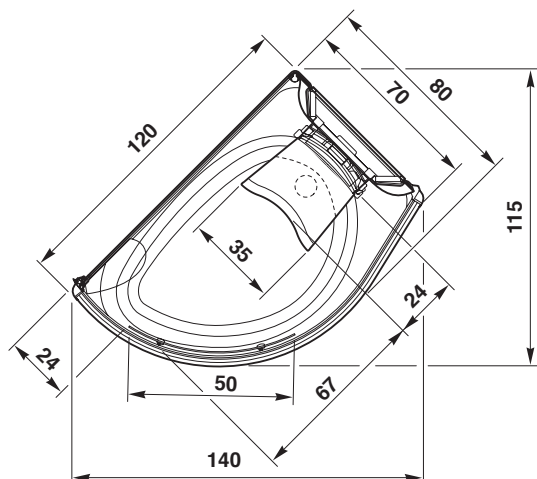
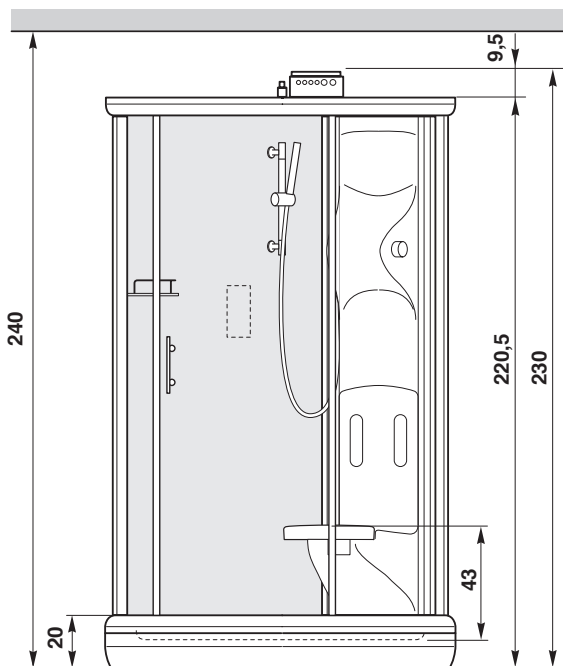
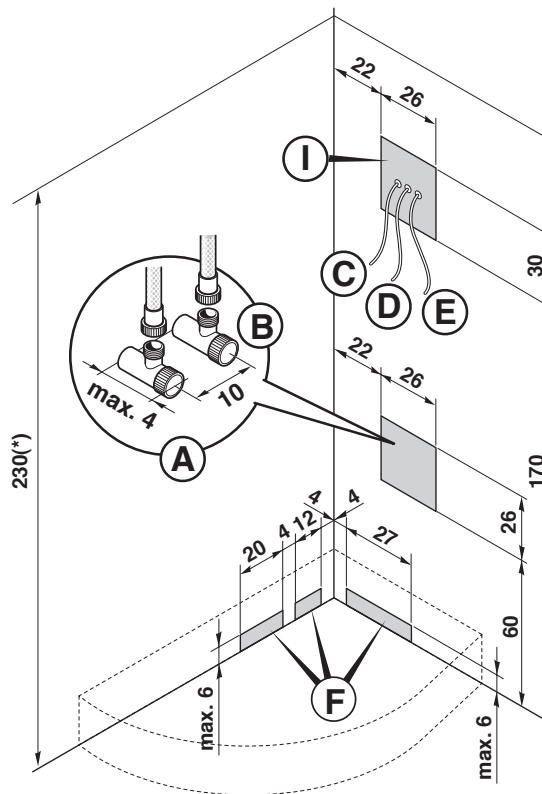
El plano se refiere a la predisposición para una cabina izquierda.

Para la cabina derecha, preparar los empalmes de forma especular.

(\*) = Altura mínima alicatado y sin partes sobresalientes.

■ = Areas disponibles para los empalmes

Las medidas se dan en centímetros.

**LEGENDA**

- (A) Attacco acqua calda 1/2".  
 (B) Attacco acqua fredda 1/2".  
 (C) Uscita cavo allarme mt. 2 tipo H05 2x0,5 mm<sup>2</sup>. Tensione 250V CA (max).  
 (D) Uscita cavo alimentazione mt. 2 tipo H05-3x2,5 mm<sup>2</sup>. Tensione 220-240V CA (max).  
 (E) Uscita cavo equipotenziale.  
 (F) Area per scarico a parete Ø40/50.

- (I) Area cavi alimentazione.  
 (L) Area cavi aliment. (alternativa).  
 (1) Pressione limite d'esercizio  
 (2) Pressione di rilevamento portate

**LEGEND**

- (A) 1/2" hot water coupling.  
 (B) 1/2" cold water coupling.  
 (C) Outlet for cable (type H05 2x0.5 mm<sup>2</sup>) for alarm. Voltage 250V AC (max).  
 (D) Outlet for 2m power cable (type H05-3x2.5 mm<sup>2</sup>). Voltage 220-240V AC (max).  
 (E) Outlet for equipotential cable.

- (F) Area for positioning of Ø40/50 wall drain outlet.  
 (I) Area for power cables.  
 (L) Area for power cables (alternative).  
 (1) Maximum operating pressure  
 (2) Delivery measurement pressure

**ZEICHENERKLÄRUNG**

- (A) Warmwasseranschluss, Durchm. 1/2".  
 (B) Kaltwasseranschluss, Durchm. 1/2".  
 (C) Wanddurchgang für Anschlusskabel der Alarm-/Notrufvorrichtung, 2 m, Typ H05 2x0,5 mm<sup>2</sup>. Spannung 250V Wechselstrom (max).  
 (D) Wanddurchgang Netzanschlusskabel, 2m, Typ H05-3x2,5 mm<sup>2</sup>. Spannung 220-240V Wechselstrom (max).  
 (E) Wanddurchgang Erdungskabel.

- (F) Für den Wandablauf Ø40/50 verfügbare Bereiche.

**LEGENDE**

- (A) Raccord eau chaude, diam. 1/2".  
 (B) Raccord eau froide, diam. 1/2".  
 (C) Sortie câble alimentation 2 m, type H05 2x0,5 mm<sup>2</sup> pour alarme. Tension 250V c.a. (max).  
 (D) Sortie câble alimentation 2 m, type H05-3x2,5 mm<sup>2</sup>. Tension 220-240V c.a. (max).  
 (E) Sortie câble equipotentiel.

- (F) Zones disponibles pour l'evacuation murale Ø40/50.

**LEYENDA**

- (A) Conexión agua caliente, diám. 1/2".  
 (B) Conexión agua fría, diám. 1/2".  
 (C) Salida cable m. 2 tipo H05 2x0,5 mm<sup>2</sup> para alarma. Tensión 250V CA (max).  
 (D) Salida cable alimentación m. 2 tipo H05-3x2,5 mm<sup>2</sup>. Tensión 220-240V CA (max).

- (E) Salida cable equipotencial.  
 (F) Area disponibles para el desagüe a pared Ø40/50.  
 (I) Area cables alimentación.  
 (L) Area cables aliment. (alternativa).  
 (1) Presión límite de ejercicio  
 (2) Presión de medida de caudal